

Maleachi 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und nun^{H6258}, ihr Priester^{H3548}, an^{H413} euch ergeht dieses^{H2063} Gebot^{H4687}! 2 Wenn^{H518} ihr nicht^{H3808} hört^{H8085} und wenn^{H518} ihr es nicht^{H3808} zu^{H5921} Herzen^{H3820} nehmt^{H7760}, meinem Namen^{H8034} Ehre^{H3519} zu geben^{H5414}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, so werde ich den Fluch^{H3994} unter¹ euch senden^{H7971}, und eure Segnungen^{H1293} verfluchen^{H779}; ja, ich habe sie auch verflucht^{H779}, weil^{H3588} ihr es nicht^{H369} zu^{H5921} Herzen^{H3820} nehmt^{H7760}. [?]^{H1571} 3 Siehe^{H2005}, ich schelte^{H1605} euch die Saat^{H2233} und streue^{H2219} euch Mist^{H6569} in^{H5921} das Angesicht^{H6440}, den Mist^{H6569} eurer Feste^{H2282}, und man wird euch zu^{H413} ihm hintragen^{H5375}. 4 Und ihr werdet wissen^{H30452}, dass^{H3588} ich dieses^{H2063} Gebot^{H4687} an^{H413} euch gesandt^{H7971} habe, damit mein Bund^{H1285} mit Levi^{H3878} sei^{H1961}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 5 Mein Bund^{H1285} mit^{H854} ihm war^{H1961} das Leben^{H2416} und der Friede^{H7965}, und ich gab^{H5414} sie ihm zur Furcht^{H4172}, und er fürchtete^{H3372} mich, und er, er^{H1931} zitterte^{H2865} vor^{H4480} meinem Namen^{H8034}. 6 Das Gesetz^{H84513} der Wahrheit^{H571} war^{H1961} in seinem Mund^{H6310}, und Unrecht^{H5766} fand^{H4672} sich nicht^{H3808} auf seinen Lippen^{H8193}; er wandelte^{H1980} mit^{H854} mir in Frieden^{H7965} und Geradheit^{H4334}, und viele^{H7227} brachte^{H7725} er von^{H4480} ihrer Ungerechtigkeit^{H57714} zurück^{H7725}. 7 Denn^{H3588} die Lippen^{H8193} des Priesters^{H3548} sollen Erkenntnis^{H1847} bewahren^{H8104}, und das Gesetz^{H84515} sucht^{H1245} man aus^{H4480} seinem Mund^{H6310}, denn^{H3588} er^{H1931} ist ein Bote^{H4397} des HERRN^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 8 Ihr^{H859} aber seid abgewichen^{H5493} von dem Weg^{H1870}, habt viele^{H7227} stürzen lassen im Gesetz^{H8451}, ihr habt den Bund^{H1285} Levis^{H3878} zerstört^{H7843}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. [?]^{H4480} [?]^{H3782} 9 So habe auch^{H1571} *ich*^{H589} euch bei dem ganzen^{H3605} Volk^{H5971} verächtlich^{H959} und niedrig^{H8217} gemacht^{H5414}, in dem Maß^{H5375}, wie^{H834} ihr meine Wege^{H1870} nicht^{H369} bewahrt^{H8104} und die^{H6440} Person^{H6440} anseht^{H5375} beim Gesetz^{H84516}.

10 Haben wir nicht^{H3808} alle^{H3605} *einen*^{H259} Vater^{H1}? Hat nicht^{H3808} *ein*^{H259} Gott^{H4107} uns geschaffen^{H1254}? Warum^{H4069} handeln^{H898} wir treulos^{H898} einer^{H376} gegen den anderen^{H251}, indem wir den Bund^{H1285} unserer Väter^{H1} entweihen^{H2490}? 11 Juda^{H3063} hat treulos^{H898} gehandelt^{H898}, und ein Gräuel^{H8441} ist verübt^{H6213} worden in Israel^{H3478} und in Jerusalem^{H3389}; denn^{H3588} Juda^{H3063} hat das Heiligtum^{H6944} des HERRN^{H3068} entweiht^{H2490}, das^{H834} er liebte^{H157}, und ist mit der Tochter^{H1323} eines fremden^{H5236} Gottes^{H4108} vermählt^{H1166}. 12 Der HERR^{H3068} wird den Mann^{H376}, der^{H834} so etwas tut^{H6213}, aus^{H4480} den Zelten^{H168} Jakobs^{H3290} ausrotten^{H3772}, den wachenden^{H5782} und den, der einen Laut^{H6030} von sich gibt, und den, der dem HERRN^{H3068} der Heerscharen^{H6635} eine Opfergabe^{H4503} darbringt^{H50669}. 13 Und zweitens^{H8145} tut^{H6213} ihr dieses^{H2063}: Ihr bedeckt^{H3680} den Altar^{H4196} des HERRN^{H3068} mit Tränen^{H1832}, mit Weinen^{H1065} und Seufzen^{H603}, so dass er sich nicht^{H369} mehr^{H5750} zu^{H413} eurer Opfergabe^{H4503} wendet^{H6437}, noch Wohlgefälliges^{H7522} aus^{H4480} eurer Hand^{H3027} annimmt^{H3947}. 14 Und ihr sprecht^{H559}: Warum^{H5921} H4100? Weil^{H5921} H3588 der HERR^{H3068} Zeuge^{H5749} gewesen ist zwischen^{H996} dir und der Frau^{H802} deiner Jugend^{H5271}, an der^{H834} du^{H859} treulos^{H898} gehandelt^{H898} hast, da sie^{H1931} doch deine Genossin und die Frau^{H802} deines Bundes^{H128510} ist. [?]^{H2278} 15 Und hat nicht^{H3808} *einer*^{H259} sie gemacht^{H6213}? Und sein war der Überrest^{H7605} des Geistes^{H7307}. Und was^{H4100} wollte^{H124511} der *eine*^{H259}? Er suchte^{H1245} Nachkommen Gottes^{H430}. So hütet^{H8104} euch in eurem Geist^{H730712}, und handle^{H898} nicht^{H408} treulos^{H898} gegen die Frau^{H802} deiner Jugend^{H5271}! [?]^{H2233} 16 Denn ich hasse^{H8130} Entlassung^{H7971}, spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, und er bedeckt^{H3680} mit Gewalttat^{H2555} sein Gewand^{H383013}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. So hütet^{H8104} euch in eurem Geist^{H7307}, dass ihr nicht^{H3808} treulos^{H898} handelt^{H898}!

17 Ihr habt den HERRN^{H3068} mit euren Worten^{H1697} ermüdet^{H3021}; und ihr sprecht^{H559}: Womit^{H4100} haben wir ihn ermüdet^{H3021}? Damit dass ihr sagt^{H559}: Jeder^{H3605} Übeltäter^{H6213} H7451 ist gut^{H2896} in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, und an ihnen^{H1992} hat^{H2654} er^{H1931} Gefallen^{H2654}; oder¹⁴: Wo^{H346} ist der Gott^{H430} des Gerichts^{H4941}?

Fußnoten

1. O. gegen
2. O. erkennen, erfahren
3. O. Lehre, Unterweisung
4. O. Schuld
5. O. Lehre, Unterweisung
6. d.h. in der Handhabung des Gesetzes; vergl. Micha 3,11
7. El
8. El
9. Bedeutet wohl: jeden nur lebenden Nachkommen und Verwandten
10. d.h. mit dem du dich feierlich verbunden hast
11. O. suchte
12. O. um eures Geistes willen; so auch V. 16
13. d.h. ein solcher bedeckt usw.; O. und Gewalttat bedeckt sein Gewand
14. d.h. oder wenn es nicht so ist